

digiCULT.xTree und die Thesaurusarbeit am BSZ

16. MusIS-Nutzertreffen
Kulturzentrum am Münster in Konstanz
16. März 2015

oder: Was lange währt, wird endlich gut...!

- Kurzer zeitlicher Abriss
- Kurzer zeitlicher Ausblick / Kooperation
- Kleiner visueller Einblick in xTree
- Großer Nutzen für alle Beteiligte

Dokumentationsstandards + kontrolliertes Vokabular
= hohe Datenqualität =
erfolgreiches Retrieval in DBs & Online-Portalen

- 2005: Initiierung von museums vokabular.de
- 2006 ff: Erstellung & Pflege diverser BSZ-Thesauri in imdas pro / manuelle Verteilung in Museumsdatenbanken
- 2007: Brainstorming digiCULT & BSZ für lesenden/schreibenden Webservice
- 2008 ff: erste Gedankenspiele für zentrale Thesaurusverwaltung mit xTree am BSZ
- 2010: xTree-Workshop mit Fachkolleg/innen
- 2013: xTree-Arbeitstreffen mit Fachkolleg/innen

- 2015: Kooperation digiCULT & BSZ
 - Evaluierung von xTree für Nachnutzung in MusIS
 - Konkretes Projektvorhaben: Ethnien-Thesaurus
 - 3 MusIS-Museen (LIM + REM + SMF) sowie Museum für Völkerkunde Hamburg (auch imdas pro)
 - BSZ: Schulung, Support / Thesaurusmodellierung & -theorie
 - Museen: wissenschaftliche Erstellung & Pflege
 - digiCULT + BSZ + JR: Webservice nach imdas pro (REST)
 - Phase 2: zentrale Verwaltung BSZ-Thesauri in xTree
 - Import: Schnittstelle, Mapping, Transformation
 - Kooperative Pflege
 - Nachnutzung durch Dritte

ID: 300212833
Bezeichnung: **Propeller (de)**
Typ: Begriff

Grunddaten Relationen Mappings Anmerkungen **Forum** ...für wissenschaftlichen Austausch/Diskussion zum Deskriptor

i Benutzer: juli
i erstellt am: Dienstag, 12. Februar 2013
i Titel: propellers
i Thema: Konzept
i Text: Die Bezeichnung "Propeller" bezieht sich im Deutschen wie im AAT auf Teile von Flugzeugen <u>und</u> Schiffen (vgl. z.B. Propeller im Duden).

Das Synonym "Luftschraube" für "Propeller" ist in der GND nicht richtig: Wenn "Schiffspropeller" ein NT zu "Propeller" ist und "Propeller" auf die Bedeutung "Luftschraube" reduziert wird, ist die Hierarchierelation falsch. (Bei den Synonymen der GND muss man immer vorsichtig sein, es sind häufig Quasisynonyme oder Synonyme wie im vorliegenden Fall, die in Konflikt mit den Relationen geraten.)

Die Scope Note des AAT umfasst Luft- und Schiffsschraube, das entspricht exakt dem deutschen Verständnis von Propeller.

Möglichkeit 1: Wenn für den deutschen AAT eine Differenzierung gewünscht ist, könnten "Schiffspropeller" und "Luftschraube" als Kandidaten für NTGs zu "Propeller" aufgenommen werden.
Möglichkeit 2: "Luftschraube" und "Schiffspropeller" als Synonyme ("Verweisung in der Hierarchie") aufnehmen - das Verfahren wird aber vom AAT nicht gewünscht und von Standards und SKOS ausdrücklich nicht empfohlen.

Das Synonym "Luftschraube" für "Propeller" sollte gelöscht werden, die Mappingrelation auf Typ "closeMatch".

Allgemein: Plural für Luftschraube wäre zu ergänzen, wenn Luftschraube eine alternative Bezeichnung sein sollte.

i Benutzer: jill
i erstellt am: Montag, 14. Januar 2013
i Titel: Luft- vs. Wasserfahrzeuge
i Thema: Bezeichnung
i Text: Im Deutschen wird "Propeller" überwiegend/ausschließlich für Luftfahrzeuge gebraucht, deshalb auch nur die Angabe des Synonyms "Luftschraube" gemäß GND; zur Unterscheidung für Wasserfahrzeuge führt die GND den untergeordneten Deskriptor (GND: „Schiffspropeller“, mit den Synonymen "Schiffsschraube" und "Schiffsschraube") an.

Wie soll im Weiteren mit Deskriptoren verfahren werden, die sich im Deutschen offensichtlich in mehrere Deskriptoren aufspalten und evtl. neu angesetzt werden müssten?

Einblicke in xTree (2)

Tree Suche Systematik

- Gefäß (de) (ID: 300193015) [G]
- hampers (en) (ID: 300197291) [G]
- kegs (en) (ID: 300194516) [G]
- Kiste (de) (ID: 300194527) [G]
- Köcher (de) (ID: 300036930) [G]
- mboko (containers) (en) (ID: 300263)
- packets (containers) (en) (ID: 30024)
- pans (containers) (en) (ID: 3000429)
- Tablett (de) (ID: 300043071) [G]**
- canterburies (stands) (en) (ID: 300215745) [G]
- Käsebrett (de) (ID: 300220956) [G]
- Bett-Tablett (de) (ID: 300043072)
- Brotschale (de) (ID: 300043073)
- Buttlers' Tray (de) (ID: 30021551)
- Darre (de) (ID: 300215745) [G]
- ice cream trays (en) (ID: 300216)
- Löffeltablett (de) (ID: 300198945)
- pen trays (en) (ID: 300198829) [G]
- Plateau (Tafelaufsatz) (de) (ID: 300196775) (de)
- Teebrett (de) (ID: 300198471) [G]
- Wiegebrett (de) (ID: 300196435)
- tanks (containers) (en) (ID: 3001988)
- tins (containers) (en) (ID: 300216971)
- tubs (containers) (en) (ID: 30019531)
- vats (containers) (en) (ID: 30019454)
- containers by function or context (en) (ID: 300221)
- containers by location (en) (ID: 300221)
- Tonerzeuger (de) (ID: 300041619)
- Recreational Artifacts (Hierarchy Name) (en) (ID: 300041619)
- Transportation Vehicles (Hierarchy Name) (en) (ID: 300041619)
- Visuelle und verbale Kommunikation (de) (ID: 300041619)
- Markennamen (de) (ID: 300343372)
- dat (de) (ID: 300000031)

ID: 300043071
Bezeichnung: **Tablett (de)**
Typ: Begriff

Grunddaten **Relationen** Mappings Anmerkungen Forum

übergeordnet:

- Behälter nach Form (300194507) (de) Art: Generisch

untergeordnet:

- Bett-Tablett (300043072) (de) Art: Generisch
- Brotschale (300043073) (de) Art: Generisch
- Buttlers' Tray (300215516) (de) Art: Generisch
- canterburies (stands) (300136635) (en) Art: Generisch
- Darre (300215745) (de) Art: Generisch
- ice cream trays (300216967) (en) Art: Generisch
- Käsebrett (300220956) (de) Art: Generisch
- Löffeltablett (300198945) (de) Art: Generisch
- pen trays (300198829) (en) Art: Generisch
- Plateau (Tafelaufsatz) (300196775) (de) Art: Generisch
- Teebrett (300198471) (de) Art: Generisch
- Wiegebrett (300196435) (de) Art: Generisch

assoziiert mit:

-

zugeordnet zu:

-

Einblicke in xTree (3)

ID: 300043071
Bezeichnung: **Tablett (de)**
Typ: Begriff

Grunddaten Relationen Mappings Anmerkungen Forum

i ID: 300043071

i Typ: Begriff

i Bezeichnung:

Bezeichnung	Zusatz	Sprache	Rolle	Numerus	Sprachvarietät	TermId	prefTerm AAT
Tablett		de	bevorzugt	Singular	Standard		<input type="checkbox"/>

▽ Quellen (2)

GND - Gemeinsame Normdatei	URI / URL: http://d-nb.info/gnd/4202454-7 (Zugriffsdatum: Sonntag, 5. Januar 2014)	Bevorzugt?	<input type="checkbox"/>
Duden [online] (2011-)	Seite: http://www.duden.de/rechtschreibung/Tablett	Bevorzugt?	<input type="checkbox"/>

Tabletts		de	alternativ	Plural	Standard		<input checked="" type="checkbox"/>
----------	--	----	------------	--------	----------	--	-------------------------------------

▷ Quellen (1)

trays		en	bevorzugt	Plural	Unbestimmt	1000043071	<input type="checkbox"/>
-------	--	----	-----------	--------	------------	------------	--------------------------

▷ Quellen (10)

tray		en	alternativ	Singular	Unbestimmt	1000296870	<input type="checkbox"/>
------	--	----	------------	----------	------------	------------	--------------------------

▷ Quellen (1)

i URI: <http://aat.vocnet.org/de/300043071>

i Quelle:

i ID Quelle:

i Erstellt von:

i Erstellt am:

i Geändert von: mhs

i Geändert am: Sonntag, 5. Januar 2014

i Status: zugelassen

i Bearbeitungsstand: in Bearbeitung

ID: 300263522
Bezeichnung: **Abakus (Rechenmaschine) (de)**
Typ: Begriff

Grunddaten Relationen Mappings **Anmerkungen** Forum

i Art der Anmerkung: Anmerkung
i Betr. Bezeichnung: Abakus (Rechenmaschine) (de)
i Text: Gerät zur Ausführung von Berechnungen, üblicherweise bestehend aus einem Rahmen, in dem Zählsteine entlang einer Stange oder in einer Rinne geschoben werden.
i Quelle: Seite:
i Art des Textes: Literal
i Sprache des Textes: Deutsch
Erstellungsdatum: Donnerstag, 28. August 2014
Erstellt von: eweidlich
Geändert am:
Geändert von:
Öffentlich:

i Art der Anmerkung: Verwendungshinweis
i Betr. Bezeichnung:
i Text: Devices for performing calculations, typically consisting of a frame set with sliding counters alongs rods or in grooves.
i Quelle: Seite:
i Art des Textes: Literal
i Sprache des Textes: Englisch
Erstellungsdatum:
Erstellt von:
Geändert am:
Geändert von:
Öffentlich:

Einblicke in xTree (5)

ID: 300042276
Bezeichnung: **Blechblasinstrument (de)**
Typ: Begriff

Grunddaten Relationen **Mappings** Anmerkungen Forum

i Identifier: <http://d-nb.info/gnd/4135632-9>
i Art des Identifiers: URI
i Art des Mappings: exakte Übereinstimmung
i Zielvokabular: GND
i Bezeichnung: Blechblasinstrument

i Identifier: <http://id.loc.gov/authorities/subjects/sh85016448>
i Art des Identifiers: URI
i Art des Mappings: exakte Übereinstimmung
i Zielvokabular: LCSH
i Bezeichnung: Brass instruments

i Identifier: http://data.bnf.fr/11965558/cuivres_instruments_de_musique/
i Art des Identifiers: URI
i Art des Mappings: exakte Übereinstimmung
i Zielvokabular: RAMEAU
i Bezeichnung: Cuivres (instruments de musique)

i Identifier: <http://obg.vocnet.org/x003687x>
i Art des Identifiers: URI
i Art des Mappings: exakte Übereinstimmung
i Zielvokabular: OBG
i Bezeichnung: Metallblasinstrument

- BSZ bringt Thesauri und Know-how ein
- digiCULT.xTree
 - webbasiertes Tool für kontrolliertes Vokabular
 - aktuelle Thesaurusnormen und standardisierte Austauschformate (vocnet)
 - zentrale Verwaltung / Verteilung via REST-Schnittstelle (Webservice)
 - Kooperative Erstellung & Pflege von Thesauri
 - Nachnutzung externer Thesauri (z.B. Technik etc.)
 - feingranuliertes Rechtemanagement pro Thesaurus
 - Weite Verbreitung: AAT, DDB, OBG, LVR, JMB etc.



oder: <http://www.bsz-bw.de/kontakt/lill.html>